

Fitting instructions

Make: Ssang Yong

Korando; 2011 ->

Type: 5447



Couplings class: A50-X



Approved

Approved

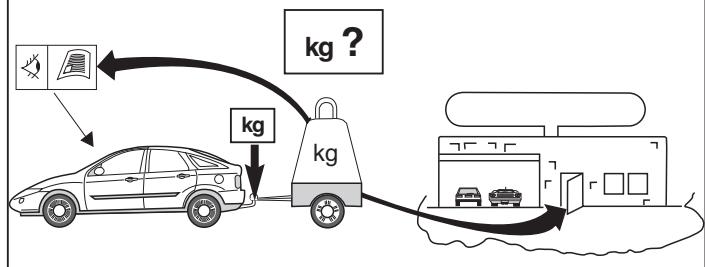
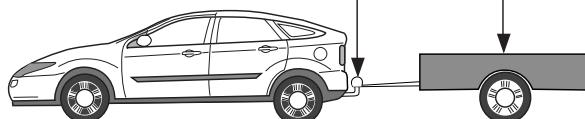
ECE/R55

E11 55R 018164

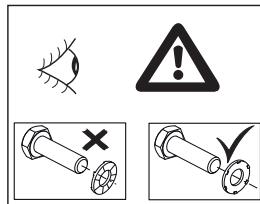
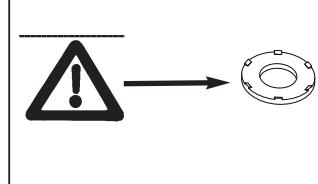
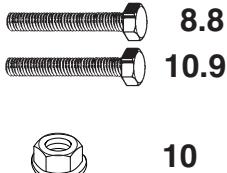
0km



1000km

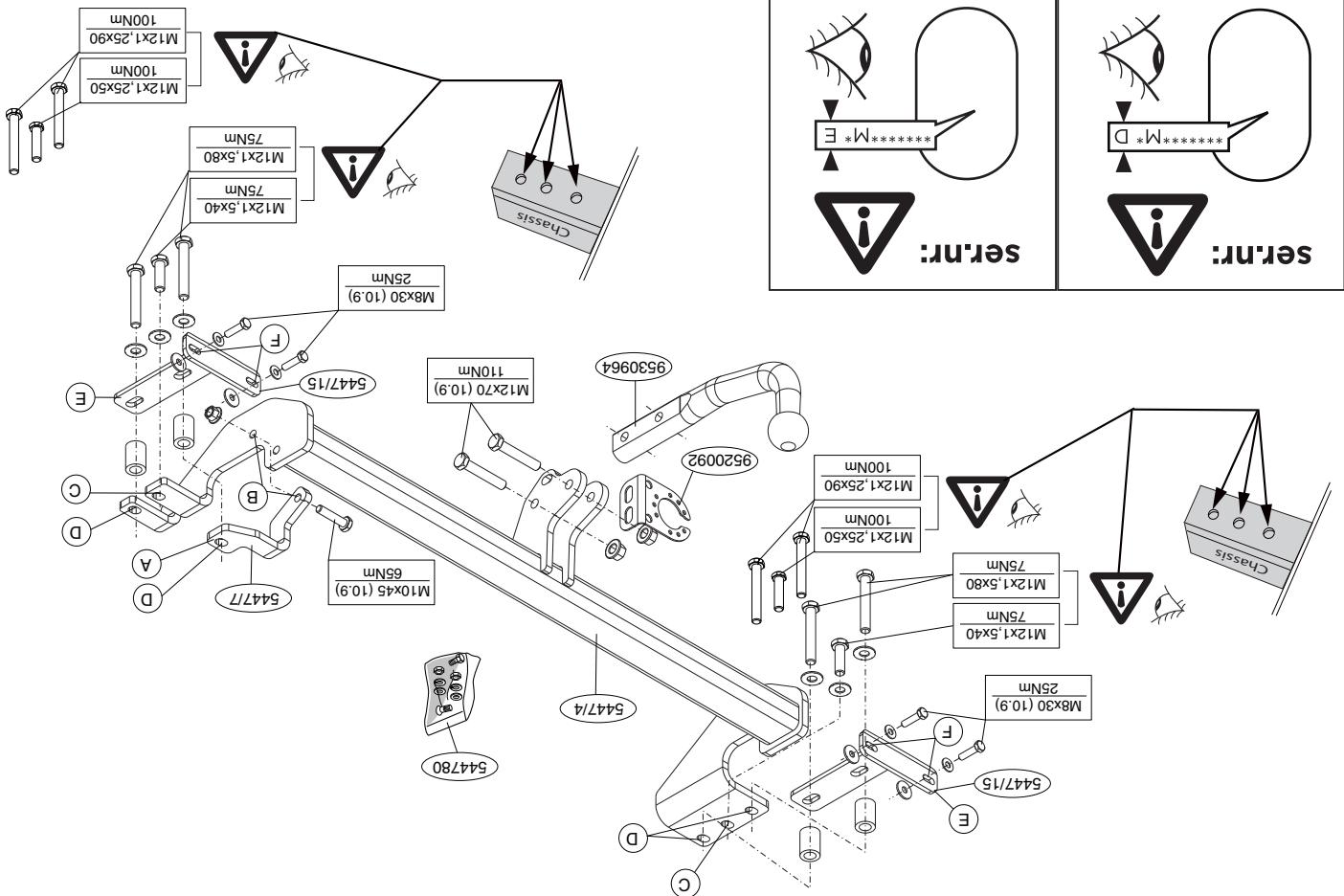


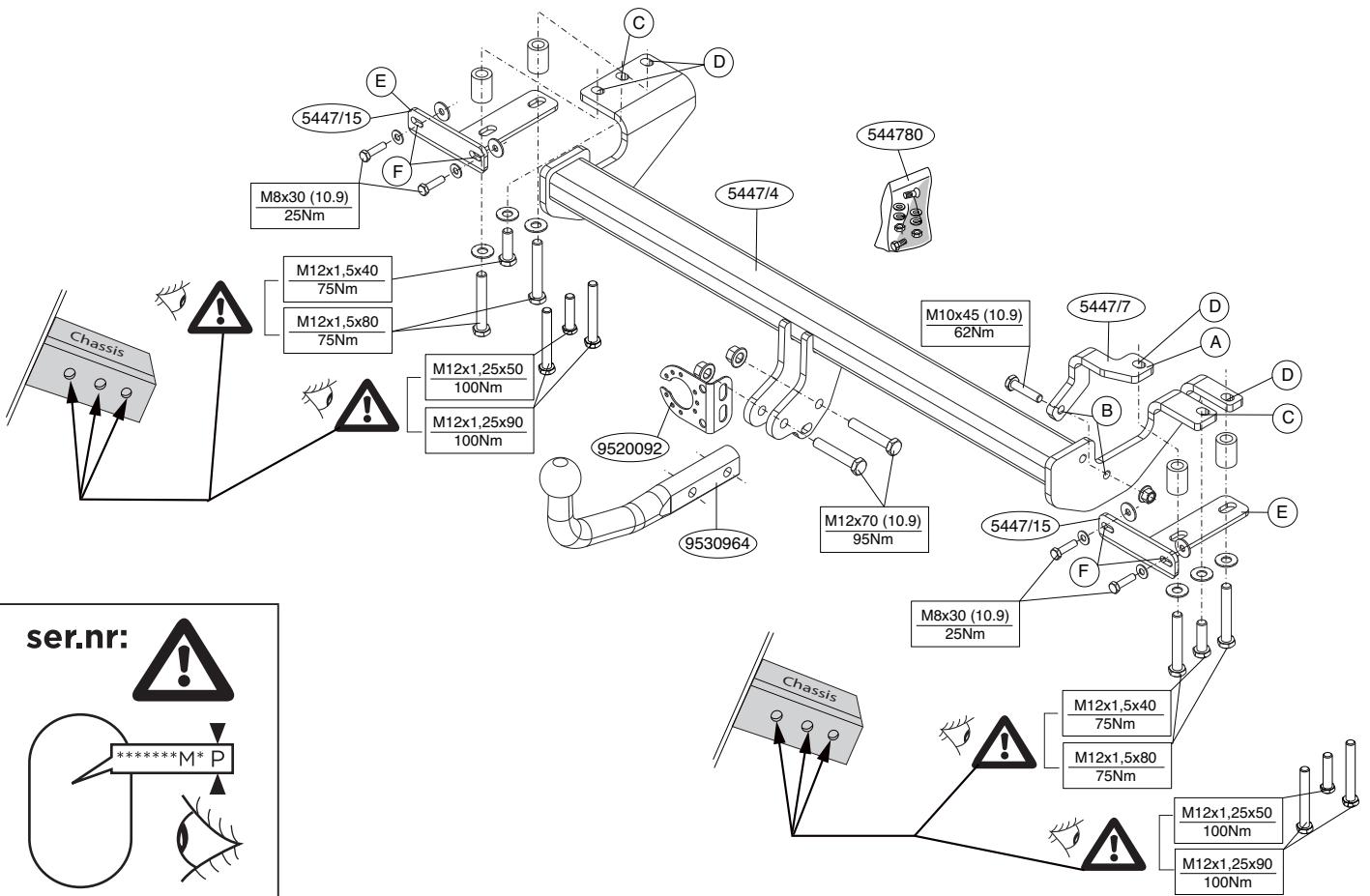
D-Value: 11,55 kN



© 544770/11-07-2016/1

© 544770/11-07-2016/14





ser.nr:



© 544770/11-07-2016/3

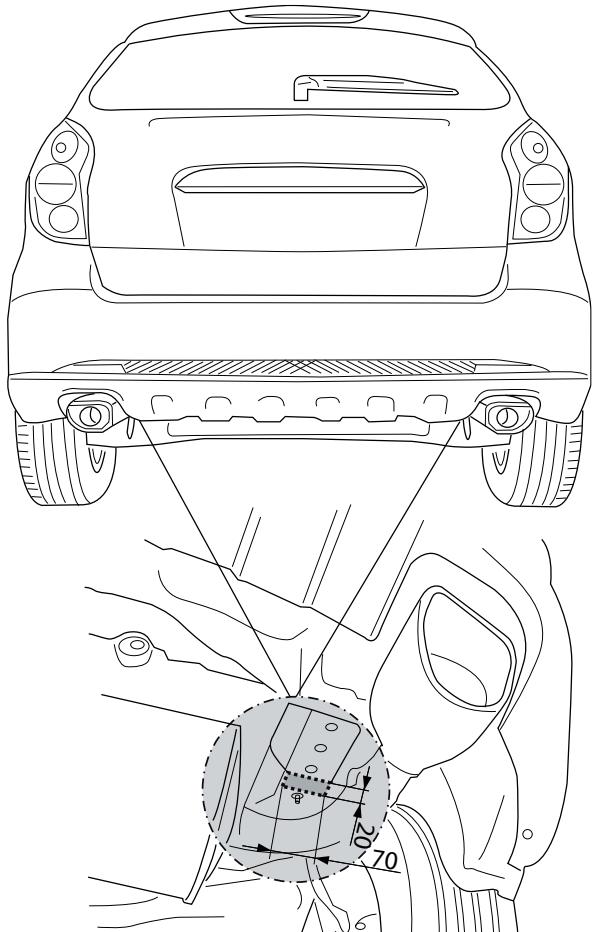


Fig. 1

© 544770/11-07-2016/12

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – consider the cutting of the bumper.
- * Formation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to competition. Bimk Twining Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustments(s)
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical, brake- or fuellines.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

1. Remove the plastic cover from the bumper; this will not be replaced.
 2. Loosen the last exhaust silencer from the clamp.
 3. Saw a portion out of the heat shield as shown in figure 1.
 4. Position the member section, including the supports A, and attach them at points B and C.
 5. Position the supports E and attach them at points D and F, then fit the whole thing without fully tightening.
 6. Fit the ball hitch, including socket plate.
 7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
 8. Hang the exhaust in the exhaust clamp.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

GB

omontagebewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onder-
werp.

© 544770/11-07-2016/11

- * Voor evenwoudeel noodzakelike aanpassing(en) "van het voertuig" dienst men de dealer te raadplegen.
- * Inhiden op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke nu auto mag trekken, dienst u nu dealer te raadplegen.
- * Bij het boren diemt men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstoffleidingen niet worden geschaard.
- * Verwijder "midien aanswezig" de plastic dopjes uit de puntlatssmoezen.
- * Deze handeling diert na montage bij de vooruitgaapbreker gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirekt gevolg heeft van onjuiste montage, daaromder begrepen gebruik van niet-geschiede is van gereedschappen en het gebruik van ander de voorgeschrifte

BELANGRIJK:

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schetsen.

1. Verwijder de kunststof kap van de bumper, deze komt te vervallen.
 2. Neem de laste uitlaatademper uit de ophangring.
 3. Zagg overenkomstig figuur 1 een deel uit hitteschilid.
 4. Plaats het ballgdedelte, inclusief de stuur A en bevestig deze op de punten B en C.
 5. Plaats de steunen E en bevestig deze op de punten D en F, monteren het gheheel los-vast.
 6. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
 7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
 8. Hang de uitlaat in de uitlaatophanging.

Voorradt u met de montage begint direct u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

MONTAGEHANDELIEDING:

- * **NETEPNAI, EDO CREALYET YATNIMI.** ECEN B TORKAZ QURGAMENHEHIN NANEGERCA CION SINTMAS INUN QURTBOMUQYMOBON
- * **QURJYHNTI Y ANNEPA BARTMODUNA.** UJPN CEBUPREHNIN CERELNITE SA TUM, TTOGLI HE 3ALETB JNEKTPONPODAKY N JINNIN
- * **NETEPNAI, EDO CREALYET YATNIMI.** GEEL H MIRKINMABHO ALOQYTMONNO MACEC GYKNPYEMORO UNHETNA BRI MOKTERE
- * **NETEPNAI, EDO CREALYET YATNIMI.** DORYHNTI Y ANNEPA BARTMODUNA.
- * **NETEPNAI, EDO CREALYET YATNIMI.** UJPN CEBUPREHNIN CERELNITE SA TUM, TTOGLI HE 3ALETB JNEKTPONPODAKY N JINNIN
- * **NETEPNAI, EDO CREALYET YATNIMI.** UJPN CEBUPREHNIN CERELNITE SA TUM, TTOGLI HE 3ALETB JNEKTPONPODAKY N JINNIN
- * **NETEPNAI, EDO CREALYET YATNIMI.** VJALNTE (GENIN OHN NMOTEC) NMACTMACCOBIE 3ATPIKHIN NIS UPNADSPHHRXIA RAK.
- * **NETEPNAI, EDO CREALYET YATNIMI.** UJOCME MOTHAKA KPOKA CREALYET SPANTHS HACTOQULIE PYKOBOACBIO B KOMJUREKE C
- * **NETEPNAI, EDO CREALYET YATNIMI.** TEPXHEHENKA KPOKA CREALYET SPANTHS HACTOQULIE PYKOBOACBIO B KOMJUREKE C
- * **NETEPNAI, EDO CREALYET YATNIMI.** ENHAPABENHIN MOTHAKA, B TOM HINCHE NCOTOMUBOBAHIN HEMOGAOXQAPLUNX HNCTHPYMIN-
- * **NETEPNAI, EDO CREALYET YATNIMI.** ENHAPABENHIN MOTHAKA, B TOM HINCHE NCOTOMUBOBAHIN HEMOGAOXQAPLUNX HNCTHPYMIN-
- * **NETEPNAI, EDO CREALYET YATNIMI.** TOB N LPNMEEHIN MOTHAKA, B TOM HINCHE NCOTOMUBOBAHIN HEMOGAOXQAPLUNX HNCTHPYMIN-
- * **NETEPNAI, EDO CREALYET YATNIMI.** HNCTHPYMIN, INGO HEPABENHIN MOTHAKO NCOTOBABAHN HACTOQULIE HNCTHPYMIN NO MOTHAKY.

- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängekupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Kunststoffabdeckung von der Stoßstange abnehmen. Diese wird nicht mehr benötigt.
2. Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer aus der Aufhängung herausnehmen.
3. Gemäß der Abbildung 1 ein Stück aus dem Hitzeschild sägen.
4. Den Trägerteil einschließlich Halterungen A einsetzen und bei den Punkten B und C befestigen.
5. Die Halterungen E anlegen und bei den Punkten D und F befestigen. Alles halbfest montieren.
6. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
8. Den Auspuff in den Auspuffgummi einhängen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbödenenschutz, Hohlräumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktenschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Retirer le capot en plastique du pare-chocs; il ne sera plus utilisé.
2. Détacher le dernier silencieux de l'échappement de son attache.
3. Découper un morceau du bouclier thermique conformément à la figure 1
4. Positionner la poutre ainsi que les supports A et les fixer à l'emplacement des points B et C.
5. Positionner les supports E et les fixer à l'emplacement des points D et F, monter l'ensemble sans serrer.
6. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Accrocher l'échappement dans le caoutchouc.

© 544770/11-07-2016/5

- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzíténi az eszközt, ellenőrizze a típusáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Szerelje le a lökhárító műanyag burkolatát, ez nem lesz lecserélve.
2. Oldja ki az utolsó kipufogódobot a csatlakozóból.
3. Az 1. ábrának megfelelően fűrészeljünk ki egy darabot a hővédő pajzsborlóból.
4. Illessze a rúdelementet, a A oldalsó lemezzel együtt az B és C pontokhoz.
5. Helyezze el a E támasztékot és illessze a D és F pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarra.
6. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezrel együtt.
7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékkig.
8. Függessze a kipufogót a kipufogóműre.

A szétszerelés és a járműalkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnktől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő any-

aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkben.
- * Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben ponthegeszettel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót őrizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять пластмассовый корпус с бампера; оно больше не понадобится.
2. Вынуть последний глушитель выхлопа из подвески.
3. Выпилить часть из теплозащитного экрана, как указано на рис. 1.
4. Установить секцию бруса вместе с опорами А и закрепить их в точках В и С.
5. Поставить кронштейны Е и прикрепить их в точках D и F, закрепив не до конца.
6. Установить крюк с шаром, вместе со штепельной платой.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. Подвесить выхлопную трубу в подвеску.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

© 544770/11-07-2016/10

- * Fjern plaskappene fra kofangeren, dette biver overflødig.
- 2. Tag den sidste lydpotte ud af opbevarenget.
- 3. Sav ifølge figur 1 et stykke ud af varmeskjoldet.

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflese serie-nummeret på typopladen, for at kunne vælge hvilket af de med-sendte diagrame der skal anvendes.

DK MONTAGEVJELDNING:

- * Brink ar intet ansvarlig for skada som orsakats direkte eller indirekt av fejl-sættes med bilens ovriga dokument.
- * Etter att dräget är monterat, placera monteringsanvisningens tillstånd i teknisk montering, inklusive anvisningen om almindig verktøy, andra mon-talet.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvertsmutterna-na.
- * Vrid bortning skall man se till att elektrisk, broms- og bransleledningarna inte skadas.
- * Komstaka din efterforslalarer for dit fordon max. dragvikt och tilslutna klu-træk.
- * Komstaka efterforslalarer for dit fordon max. dragvikt och tilslutna klu-træk.
- * Om det finns ett bultumen- eller stötdamprande lager vid kontaktryktor skal detta sværgnas.
- * Kontaktar återforslalarer om fordonet eventuelt bør modiferas.

OBS:

- Se vedkastdataboken for demontering och montering av fordonets dele.
- Se skissen för montering och monteringsmaterial.
- Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demon-tering av det lastgåbara kulsystemet.
- 7. Monterdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
- 8. Heng avgasroret i gummiflasjet.
- 6. Monter kulsången inklusive kontaktpatren.

- * Pro informaci o maximálum nákladu povoleném k tázení se obrátte na výrobce.
- * Vrstvo natáru snížíjte hluč, odstraňte je.
- * Pokud je něco montáže optereuo astrovym nátere nebo deje.
- * Pokud je potřeba provést na vozce úpravy, obrátte se na výrobce pro-je.

DLELZITÉ

- Montaż po krokach jest metodą zapobiegającą błędów.
- 8. Zawsze wykuk do wyfrukowania swojej se.
- 7. Utrzyńete wszchny matice a śródy kroutiny silno uvedenou ve výkre-se.
- 6. Przepnijete kuluovou taznowu hlawicí včetně deski se zasuvou.
- 5. Umistíte výkypřej E a připravíte je v bočech D a F, pak připravíte celou tutu část až do byset ji plné utěchli.
- 4. Umistíte výkypřej A připravíte včetně taznowy tak jak je uvedeno v obrázku 1.
- 3. Ubezpieczone dílky o částem taznowy bytūku z držaku.
- 2. Uvolnijete posledni taznowy výkuku z držaku.
- 1. Slemíte z nárzanku plastyk kryt, nebudou nahazena.

Pred instalaci je nutno zkontrolovat typový štítek, aby ste zjistili, ktery

nákres v pokynech pro instalaci můte použít.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

- * Brink ei de vásárlussa visszuműködését, ígyha az suráan tali építőszervezőknek konszultálva tölthetik meg a környezetet.
- * Náma asennusohjeet on asennusken jälkeen sálytettséggel yhidesse a jö-
- * Pönta, "mikail olimesza", pösteli saumutereden muovisohjeet.
- * Neuvola kiskevien pöptereidin kannsa.
- * Alkultutuun kártyosztá seká kyselisen asennusohjeiden väärintulkinnaista.
- * Brink ei de vásárlussa visszuműködését, ígyha az suráan tali építőszervezőknek konszultálva tölthetik meg a környezetet.

Välinneiden kártyosztá seká kyselisen asennusohjeiden väärintulkinnaista tai jen kártyosztá, mudilen kui ohjelissa maititujen asennusmenetelmien tai alihullutun kártyosztá asennuskesztá samoin kui sopimatomien työkau-lijed.

Ennen asennusta, selvästi tyyppikilvesitä, mikä asennusohjeen pillos kos-tee keekeysestä auttaa.

Ennen asennusta, selvästi tyyppikilvesitä, mikä asennusohjeen pillos kos-tee keekeysestä auttaa.

Zatosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

płaczeń żego użytkownika.

Firma Brink osobiściami zastrzyżone posiedziło lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

lub bezpośrednio na skutek niezawodności montażu, w tym uzyla-

nia wilewackiach narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

- Anbring bjælkedelen, inklusiv støtterne A, og monter disse ved punkterne B og C.
- Anbring støtterne E og monter disse ved punkterne D og F; monter det hele manuelt.
- Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
- Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
- Hæng udstødningen i udstødningsgummiet.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads håndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.**
- Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange**
- Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejtolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRinges VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

- Retire la tapa de plástico del parachoques, el que queda anulado.
- Sacar el último amortiguador del tubo de escape de la sujeción.

- Corte una parte del escudo térmico tal como se indica en la imagen 1.
- Coloque la parte del larguero, incluyendo los soportes A, y fíjelos en los puntos B y C.
- Colocar los soportes E y fijarlos a la altura de los puntos D y F, montar el conjunto sin apretar mucho.
- Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
- Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
- Colgar el tubo de escape en la goma del tubo de escape.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultese al concesionario.
- Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.**
- Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

© 544770/11-07-2016/7

- Rimuovere il rivestimento in plastica dal paraurti; questo non dovrà più essere montato.
- Estrarre il silenziatore più esterno dal sostegno.
- Segare via dallo scudo termico la parte indicata in figura 1.
- Posizionare la traversa, comprensiva dei sostegni A, e fissarla in corrispondenza dei punti B ed C.
- Posizionare i sostegni E e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti D ed F.
- Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.
- Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
- Inserire il tubo di scarico nel sostegno in gomma.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.**
- Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.**
- Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

- Usunąć ze zderzaka kołpak z tworzywa sztucznego, holowniczy, nie będzie już używany.
- Wysunąć z zawieszenia ostatni tłumik rury wydechowej .
- Wypilować część z płyty żaroodpornej. Patrz rys. 1.
- Umieścić odcinek poprzecznicy wraz ze wspornikami A i umocować go w punktach B i C.
- Umieścić wsporniki E i umocować je w punktach D i F, lekko przyczepić całość.
- Zamontować drag kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
- Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
- Zawiesić rurę wydechową w gumowym zawieszeniu.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i śródków montażowych zapoznać się z schematem.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcone.
- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

© 544770/11-07-2016/8